



免疫力是人體抵抗或擊退感染的能力。你的免疫系統是遍佈全身的細胞網絡，可幫助並保護你維持健康，亦有助於在身體受到感染時恢復健康。



無論你的移民或公民身份如何，所有年滿12歲的人都可免費接種新冠疫苗。你無需出示州政府發出的身份證件或擁有健康保險，即可接種新冠疫苗。接種疫苗並不屬於政府救濟。



社區免疫又稱群體免疫。社區免疫可降低社區人口的感染風險。當社區中的大多數人接種疫苗時，就會產生這種效應，進而阻止新冠病毒在人與人之間傳播，達到保護整個社區的效果。

什麼是免疫力？

疫苗如何生效？

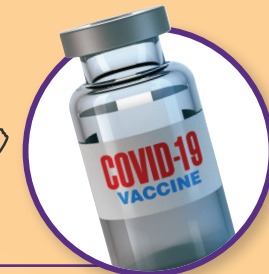
誰有資格接種疫苗？

誰有資格接受新冠病毒檢測和治療？

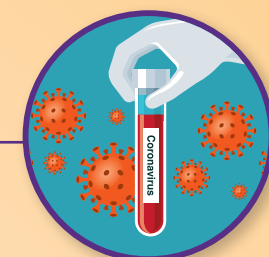
如何達到社區免疫？

如果你接種疫苗，誰可以受到保護？

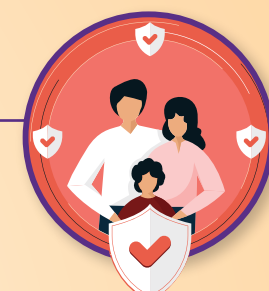
如果你曾感染新冠病毒，仍應接種疫苗！請與你的醫生商談。



疫苗訓練我們的免疫系統產生對抗疾病的蛋白質，被稱為「抗體」，就像我們接觸疾病時會產生抗體一樣，但疫苗不會使我們生病。



包括移民等所有符合條件的紐約客，都可以免費進行檢測。如果你不是公民或沒有保險，仍可免費接受新冠病毒檢測與治療。



接種疫苗將可保護我們社區中最脆弱(高危風險)的成員，包括年長者、免疫力低下人群以及兒童。接種疫苗並遵循公共衛生建議，正是保護自己與摯愛親友的最佳方式。

新冠疫苗

可保護家人和社區

向公立醫院、急診室、新冠病毒檢測和疫苗接種站、免費診所，以及社區衛生中心尋求護理，既安全又明智。請你好好照顧自己、家人和社區。

如何在紐約市接種新冠疫苗：

請瀏覽 vax4nyc.gov 並在網上預約接種疫苗；你亦可使用電話預約，請致電 877-VAX-4NYC 或 877-829-4692。如需查找免預約的疫苗接種站，請瀏覽 <https://vaccinefinder.nyc.gov/>

如何在紐約州接種新冠疫苗：

如需查看你的疫苗接種資格並預約接種，請至 <https://covid19vaccine.health.ny.gov>，或可撥打紐約州疫苗接種熱線：1-833-NYS-4VAX (1-833-697-4829) 安排預約。

This resource is supported by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS) as part of a financial assistance award totaling \$3,300,000 with 75 percent funded by CDC/HHS. The contents are those of the author(s) and do not necessarily represent the official views of, nor an endorsement by, CDC/HHS, or the U.S. Government.